

Спидкубинг	Speed cubing	Сборка кубика Рубика и других головоломок
Стартап	Start-up	Молодой, начинающий бизнес
Супервайзер	Supervisor	Руководитель
Трэш	Trash	Чушь, глупость, ненужная вещь
Фейк	Fake	Подделка, «липовый»
Фейл	Fail	Неудача, провал, оплошность
Фотобердинг	Photobirding	Фотографирование птиц в естественных условиях
Фоловер	Follower	Подписчик в Инстаграме
Франчайзинг, франчайзер	Franchising	Передача прав на пользование брендом (Например, сеть магазинов)
Хедлайнер	Headliner	Наиболее популярный исполнитель, чье имя стоит обычно в заголовках афиши
Шоппер	Shopper	Сумка, кошелка

Мы полагаем, что собранный нами материал может быть полезен как студентам, так и исследователям; как лингвистам, так и представителям других профессий, так как он в определенном смысле дополняет современные словари, которые объективно не успевают за постоянно меняющейся действительностью.

**С.А. Петькова**

(Оршанский колледж ВГУ имени П.М. Машерова)

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

К сожалению, в последнее время интерес к изучению немецкого языка заметно уменьшается, несмотря на то, что немецкий язык не утрачивает своей значимости в торгово-экономическом сотрудничестве нашей страны с немецкоязычными странами. Большей популярностью пользуется английский язык, его выбирают чаще в школе, где есть выбор языка. Преподавателям немецкого языка приходится проявлять наибольшую активность, творчество, чтобы заинтересовать учащихся изучать именно немецкий язык.

Во время своей работы в средние специальные учебные заведения, я столкнулась с проблемой отсутствия мотивации у учащихся изучать язык, как средство общения. Учащиеся выбрали профессию, которая не связана с необходимостью владения иностранным языком. Мотивацией является в основном желание успешно сдать экзамен, получить хорошую оценку. Каждое знание требует практического применения, а где можно и как применять знания немецкого языка? Во-первых, для общения с носителем языка. Но как овладеть коммуникативной компетенцией на иностранном языке, не имея возможности систематического общения с его носителями? Во-вторых, для просмотра немецкоязычных каналов, просмотра сайтов в Интернете для получения информации, просмотра немецкой рекламы и т.д. Но это не для всех является необходимостью. Да и в Интернете есть для этого специальные программы-переводчики. Поэтому современный урок должен соответствовать современным тенденциям, интересам молодёжи, их потребностям.

В современных условиях приоритетной целью в изучении иностранных языков является приобщение к иной культуре и участие в диалоге культур [2]. Обучение иностранным языкам строится на коммуникативно-ориентированном подходе – обучение на основе общения. Для достижения этой цели учителю необходимо создать реальные и воображаемые ситуации на уроке немецкого языка, используя для этого различные средства обучения, а также методы и приемы работы.

И поэтому я считаю, что одним из средств поддержания мотивации учащихся к изучению языка и формированию языковой компетенции, могут выступить аутентичные видеоматериалы. Современные учащиеся отличаются тем, что экранные средства, телевизор, компьютер, Интернет вызывает у них больший интерес и являются уже частью жизни. И встреча с ними на уроке, несомненно, будет приносить радость [1].

Просмотр фильмов, слушание музыки учащимся более интересны и близки, чем чтение книг, текстов из учебника, выполнение однотипных лексико-грамматических упражнений. Динамичность образов, яркое изображение, звуковое сопровождение картинки вызывает больший интерес и значимость. Работа с мультфильмами, художественными фильмами, сюжетами страноведческого характера, телевизионными передачами на иностранном языке, тематические видеоро-

лики, музыкальные клипы, в процессе обучения учащихся расширяет общий кругозор, углубляет социокультурные знания о стране изучаемого языка. Информация, представленная в наглядной форме, является наиболее доступной для восприятия, усваивается легче и быстрее.

Применяя видеоматериалы на уроке, я заметила, что уроки стали более живыми, интересными, убедительными. Учащиеся стали с большим интересом изучать язык, с удовольствием приходят на уроки. И им легче запоминается материал, который будет иметь практическое применение. Использование видеоматериалов позволило мне расширить номенклатуру ситуаций в пределах отрабатываемой темы.

Просмотр видеофильма действует на эмоциональное впечатление учащихся. Поэтому особое внимание нужно уделять формированию личностного отношения учащихся к увиденному. Успешное достижение такой цели возможно лишь, во-первых, при систематическом показе видеофильмов, а во-вторых, при методически организованной демонстрации.

Конечно, не все учащиеся склонны к изучению иностранного языка. Одним это даётся легко, а у других требует больших усилий. Чтобы фильм был воспринят всеми учащимися, я провожу подготовительную работу, что и предусматривает методика работы с видеоматериалами. На этом этапе происходит предварительное снятие языковых и лингвострановедческих трудностей, который может в себя включать:

- введение новой лексики и расширение лексического запаса слов;
- предварительное чтение текстов и перевод отдельных слов и выражений.

При необходимости учащиеся могут пользоваться словарем или обращаться за помощью к преподавателю.

Следующий этап – это восприятие видеофильма – развитие умений восприятия информации.

Для восприятия фильма нужно направить учащихся: провести беседу по проблеме, задать предварительные вопросы, можно указать, на что обратить внимание. Выбор заданий зависит от подготовленности учащихся, целей и задач урока, включающего просмотр видеофильма, от вида фильма и его сложности. Чтобы восприятие было более эффективным и целенаправленным, учащиеся должны знать цель просмотра видео.

После восприятия фильма идёт контроль понимания основного содержания. Для этого можно использовать упражнения типа «верно или неверно высказывание», поставить предложения в хронологическом порядке, сопоставить картинки с высказываниями.

Четвертому этапу, этапу воспроизведения увиденного, составления речевых образцов, характеристика героев, описание событий, может предшествовать повторный просмотр фрагмента.

Одним из методов контроля усвоения учащимися знаний, умений и навыков может стать тестирование, которое имеет ряд преимуществ перед традиционными методиками контроля, а именно:

- обеспечивает объективность контроля;
- обеспечивает легкость и быстроту обработки результатов тестирования;
- развивает логическое мышление учащегося, внимание, память.

Просмотром видеоматериалов можно завершать цикл уроков по какой-либо теме или проблеме, а можно использовать в середине изучения темы. Можно работать с целым фильмом, а также с отрывками.

На своих уроках я использую видеоматериалы, которые предлагает на своем Internet-сайте немецкий институт им. Гете или «Deutsche Welle». Очень эффективен, по моему мнению, цикл видеофильмов из «Deutschlandlabor»: 20 фильмов различной тематики о Германии и немцах (например, «Школа» «Искусство», «Отпуск» «Менталитет и др.). Практически все фильмы из этого сериала будут актуальны при изучении программных тем старшей школы. По лексическому содержанию, уровню сложности, фильмы подходят для учащихся 10–11 классов, а это 1 и 2 курсы колледжа или лица. Я считаю, что тексты фильмов содержательные, научно обоснованные, информационно-познавательные.

Методика работы с фильмами полностью разработана. Есть инструкция работы для преподавателя, к каждому этапу просмотра видео предусмотрены упражнения, свои ответы можно разместить на листе или в окне браузера. Таким образом, учащиеся могут получить рекомендации и оценки своей деятельности в режиме ONLINE. Видео можно смотреть ONLINE, или можно скачать предварительно на компьютер. Упражнения можно распечатать для урока. К упражнениям предусмотрены ключи.

Можно распечатать текст фильма для предварительного изучения, словарь. Причём слова даны без перевода, а с объяснением на немецком языке, что даёт возможность расширять лексический запас, формировать лексическую догадку, чувство языка. В фильмах часто используется разговорная лексика, что даёт в полной мере почувствовать колорит немецкого языка.

Такие же возможности предлагает и работа с клипами немецких песен немецкой молодёжной группы «Einshoch». Все видео на сайте «Deutsche Welle» сопровождаются инструкциями, упражнениями, тестами. После просмотра фильма я провожу дальнейшую работу по теме, используя все виды речевой активности учащихся. Мы характеризуем героев фильма, обсуждаем события, сочиняем продолжение фильма, делаем презентации.

Стоит добавить, что использование Internet-ресурсов также требует дополнительного времени на подготовку учителя, а главное – желания. Использование видеоматериалов помогает преподавателю раскрыть свои творческие способности, существенным образом повышает эффективность обучающей деятельности преподавателя.

Подводя итог вышесказанному, можно утверждать, что использование видеофильмов на уроках немецкого языка позволяет внести разнообразие в содержание урока, сделать трудоёмкий процесс обучения увлекательным, эмоционально-привлекательным, расширяет общий кругозор и коммуникативную культуру подростков, развивает языковую догадку, чувство языка, формирует лингвострановедческую компетенцию подростков, повышает интерес к изучаемому языку, а следовательно, и мотивацию к учению. При использовании видеоматериалов на уроках иностранного языка развиваются два вида мотивации: самомотивация, когда материал интересен сам по себе, и мотивация, которая достигается тем, что ученику будет показано, что он может понять язык, который изучает. Это приносит удовлетворение и придает веру в свои силы и желание к дальнейшему совершенствованию [2].

Овладение видеофильмами позволит учащимся лучше ориентироваться в стране изучаемого языка в случае ее реального посещения.

#### Литература

1. Барменкова, О.В. Видеозанятия в системе обучения иностранной речи / О.В. Барменкова // Иностранный язык в школе. – 1999. – № 4. – С. 20–25.
2. Ильченко, Е. Использование видеозаписи на уроках английского языка / Е. Ильченко // Первое сентября. Английский язык. – 2003. – № 9. – С. 7–9.
3. Стащук, Л.А. Теория и практика обучения немецкому языку: сб. ст. Всероссийской научно-практической конференции памяти академика РАО Инессы Львовны Бим / Л.А. Стащук // Использование видеоматериалов как одна из форм активизации познавательной деятельности учащихся. – М.: Просвещение, 2014. – С. 112–116.

**Е.И. Розенкевич, И.И. Черняева**  
(ВГУ имени П.М. Машерова)

### СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ ГОВОРЕНИЮ И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В работе рассматриваются вопросы, связанные с важнейшим аспектом в системе преподавания английского языка, а именно, с обучением говорению. Главной целью методики обучения говорению является формирование и развитие у студентов и школьников коммуникативной компетенции.

Метод проектного обучения является одним из самых эффективных методов, применяемых в области обучения иностранному языку. Проектная методика обучения английскому языку способствует личностному развитию и становлению школьника. Метод проектов характеризуется и представляет собой самостоятельно планируемую и реализуемую школьниками работу, в которой речевое общение органично вплетается в контекст другой деятельности на уроке. Работа над проектами является творческим процессом, во время которого дети сами или под руководством учителя занимаются поиском проблем и решений [2, 14].

Проект позволяет привнести в учебный процесс социальные (интерактивные) формы обучения. Важной целью в проектной методике является совместная деятельность. Здесь фокус не столько на языковой форме высказывания, сколько на его содержании и на информации, которую нужно представить. Личностные и межличностные отношения выходят здесь на первый план. Метод проектов позволяет реализовать принцип личностноориентированного – деятельностного обучения иностранному языку. Т.о. метод проектов развивает коммуникативные навыки учащихся, а также открывает эмоциональные, когнитивные, ораторские, творческие и иные способности [2, 35].

Нельзя также забывать, что важнейшим из методов обучения говорению является коммуникативная (речевая) ситуация. Рассматриваемый метод обучения оказывает на речь собеседников определенное влияние (выбор темы и направление ее развития, отбор языковых средств, эмоциональная окраска речи, ее развернутость).

Современная система обучения иностранному языку исходит из того, что для методики обучения иностранным языкам имеют значение не коммуникативные ситуации как таковые, а